March comes in like a lion

Chica Umino

Scanlated for free by:

be with you scans
#BWYS@IRC.JRCHIGHWAY.NET
WWW.BWYS.ORG

&

SCX·SCANS
WWW.SCXSCANS.ANIME-SQUARED.NET
#DETCETORP@IRC.JRCHIGHWAY.NET

Translators	Laika, kiwiish (map)
Cleaners	Chara
Typesetting	Chara
Proofreader	Lenners
QC	kiwiish, Foxfire, XiongMao-kun
Publisher	Hakusensha
Magazine	Young Animal

3月のライオン

Umino and Her Merry Bunch ☆

Nice to Meet You, Animal Version!

After finishing Honey & Clover,
Umino set off on a journey of the heart in order to spin her next tale.
And in the kingdom that lay at the end of her journey...

Who are you nya!?
Who is it nya!?
and all the people around him
The stories of the boy named Rai
she found it inside a cold, dark cave.
Who are you nya!?

Hello! To those whom I'm meeting for the first time, nice to meet you.

And to all of you in the, "I've been reading your works forever ☆ group", nice to see you again.
I'm Umino Chika.

Are you opening it?

and all the people around him

The stories of the boy named Rei

Are you going to open it?

It was this little box.

You'll be living here from now on.

SFX: FUN FUN (SNIFF SNIFF) SFX: KUN KUN (SNIFF SNIFF)

back to Umino town.

and steadily but wearily set out on a long journey once again,

Where are we going? I'm hungry nya!

And so, Umino wearily carried the box upon her back,

OKAY. WE GOT IT!

Nya

Nya

I'LL BE COUNTING ON YOU GUYS AGAIN.

WHY DID YOU PICK THIS BOX?

THIS ONE'S PRETTY DIFFERENT FROM THAT CUTE BOX FROM BEFORE.

She was asked many questions by her friends from the neighbouring villages.

EITHER WAY, I SORT OF GREW ATTACHED TO IT.

Oh?

CUP: TEA

Many different people asked me the question, "Why this particular theme?" But I wasn't really able to answer them yet.

HMM, WELL...

I WONDER WHY I DID.

were inside that box.

that the things that I "had to think about, no matter what" right now,

What "Either way, I sort of grew attached to it" might've meant was...

But the creation of manga is like an endless soliloquy of questions and answers.

SFX: KEKEKEKEKE (HEHEHEHEHE)

...and to Senzaki Manabu, 8th dan, I give my heartfelt thanks for watching over me with his shogi and his brilliant essays on this journey of mine.

Eh... Is it here? Come out. Come out.

REI

Wah- "Umino, behind us!!", he would say.

And I thought, if I could just somehow earnestly watch over Rei-kun while we're together on our journeys of "indecision" and "deep contemplation"...

SFX: KEKEKE (HEHEHE) SFX: BOTSU BOTSU BOTSU (POKE POKE POKE)

Umino and Her Merry Bunch to be continued

マンガ★ファッション: MANGA★FASHION　布問屋 トーン★: TEXTILE STORE TONES★　アイシー: ICY
デリーター: DELETER　パッチワーク: PATCHWORK　ハギレトーン: ODDS AND ENDS TONES
コミックトーン: COMIC TONES
新柄入荷: NEW ARRIVALS

SALE

マンガ☆ファッション

布問屋トーン

新柄入荷

ハギレトーン

And so we went out together to the manga textile store "Tones★" in Shinjuku to look for fabric to use for a one-piece.

I'm sort of excited.

Now, don't be shy, go ahead.

OH, IS THAT REALLY ALL RIGHT?

IT'LL BE THE FIRST BIG EXPOSURE WE'LL BE GETTING, SO LET'S GIVE YOU SOME NEW CLOTHES.

It was time to draw the first announcement splash page for the new series.

OMAKE:

AKARI-NEI-CHAN AND ME

CUP: TEA

Ah, it's wonderful! But is it really okay?

How about this one?

Hehehe

The two were lost in indecision over selecting an appropriate manga fabric (tone) for the glorious announcement splash!

DELETER

I·C SCREEN

COMIC SCREEN

In here, fabrics for use in manga with all sorts of patterns and prices were lined up. It was customary for the inhabitants of the manga kingdom to put together their outfits here.

Ahh! Akari-san! Get a hold of yourself!

Ahhhh...

THE BOXERS ON THE FATHER OF ANOTHER PERSON'S MANGA HAD THE SAME PATTERN...

...BUT AN UN-THINKABLE TRAGEDY OCCURRED...

A DISASTER THAT HAPPENS OFTEN IN THE MANGA KINGDOM...

This is the splash page.

Akari-nei-chan worked whole-heartedly in the night with the sewing machine on the new clothing. She even sewed some for her sisters, as the machine went taka taka taka...

SFX: TAKA TAKA TAKA TAKA TAKA...

VIRTUAL WALKING MAP

Road
Bridge
Park
Large Building
Shrine
Convenience Store
Gas Station

RIVER
RIVER
BRIDGE
BRIDGE
BRIDGE
SCHOOL
STATION
MONZA STREET
EXIT 1
EXIT 2
EXIT 3
EXIT 4
EXIT 5
EXIT 6
EXIT 7
EXIT 8
EXIT 9
Be your best-

March comes in like a lion

HOW TO USE THIS VIRTUAL WALKING MAP

Take volume 1 of "March Comes in Like a Lion" and this map and let's go to Tsukishima, Tokyo!

<Tsukishima Subway Station>
Tokyo Metro
Toei Oedo Line

View the scenery in 360° through the ◯ View Points. The world of "March Comes in Like a Lion" lies in various places. Enjoy the virtual stroll!!

Virtual View Point

- (A) P.37 (Chapter 2)
- (B) P.71 (Chapter 4) / P.85 (Chapter 5)
- (C) P.84 (Chapter 4)
- (D) P.160 (Chapter 9)
- (E) P.54 (Chapter 3)
- (F) P.135 (Chapter 8) / P.149 (Chapter 9) / P.169 (Chapter 10)
- (G) P.167 / P.169 (Chapter 6)
- (H) P.18 (Chapter 1) / P.49 (Chapter 2)
- (I) P.16-17 (Chapter 1)